Դ. 692 — 1887 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 13—14—15—ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ—ՇԱԼԻ — 1305 ՄԱՐՀԱՐԻՆ 9 — ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՕՐԷՆ

40 ԲԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱՆ

ԲՈԼՍՓԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիկէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինի, 2նամի վէ 3նամի սահիպէ ղրշ. 6
Գիւնգիւ սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէվատը նաֆիսյա տաքիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրմ օլունմայան էվրաղ իստէ՝ օլունմայաճագ տըր։

Իսարէխանէի, Ոթամպօլտա Ֆապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ձիվելէկեան մաթպասարնտա տըր։ Գեազիթէի մէվատ հագգրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՖԻԳԱՐՈ ՀԻՒԼԻԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ Պապը Ալի ճանիպ կնտէն Բէթէրպուրկ սէֆիրի Շաբիր բաշա հազրէթլէրինէ կէօնտէրիլմիշ օլան նոթանրն ճէվապը կէօնուզ վիրուտ իթմէմէսինէ պր հէնուզ վիրուտ իթմէմէսինէ սէպէպ՝ սէֆիրը միշարէլէյհին տէնիզ պանեսը իթմէք իչուն Գրըմ նպզ պանեսը իթմէք իչուն Գրըմ տա վագը Եալթայա ազիմէթ իմմիշ պուլունմասը օլուա, զիբր օլնան նոթա Բէթէրսպուրկա վիսուլնտէ, Շաբիր բաշա հազրէթլէրինէ օրատան իկպարը քէֆիկէթ իտիլտիկի կիպի, Պապը Ալիտէն տախի Եալթայա պիր թէլեկրաֆ քէշտէ օլնարագ աճիլէն Բէթէրսպուրկա ավտէթ իթմէսի լազումը իչար օլնմաղլա, բաշալի միւշարէլէյհ կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ վէ տիւն շէհրը մէզքուրէ վիրուտի մէմուլ պուլունմիշ տըր։

* * *

Սօֆիատան իչար օլունտըղընա կէօրէ, կէչէն սալը կիւնիւ 14 նէֆէր Հայտուտտան միրէքքէպ պիր չէթէ՝ Ֆիլիպէտէն Սօֆիայա կիտէն Պուլկար բօսթասընը Իհթիման ֆիվարընտա վուրմիշ տըր։ Բօսթա իլէ պէրաբէր պուլունան Պուլկար ժանտարմալարը իլէ Հայտուտլար պէյնինտէ պիր գաչ էլ թիւֆէնք աթըլտրգտան ոնրա Հայտուտլար՝ ղալէպէ իթմէքլէ, մէզքիւր բօսթա չանթասընը վէ Ֆիլիպէտէն Սօֆիատա մալիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլէն պիր խայլի մէպալիղի գայթ իթմիշլէր տիր։

Բրէնա Ֆէրտինանսըն ահրպապանտան օլուա միշարէլէյհի զիտրէթ էյլէն Սօֆիայա կիմիշ օլան վէ կէչէն ճումաա կիւնիւ Ցէրսաատէթէ կէչէն բրէնա Պօրկէզ տախի եէվմի մէզքիւրտէ թարիգը մէզքիւրտէն կէչմիշ իսէ տէ, հայտուտլար՝ մումանլէյհի պայաղը պիր եօլճու ղանն խէրէք իլիշմէմիշլէր տիր։

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Պուլկար ժանտարմալարը պիր միքրէզ սիվարի իլէ պէրապէր մէրգուման հայտուտլարը պիրթաաղ իպ, իշլէրինէրինէն կիւնիւ Քիլլօ տաղլարընտա թէվգիֆ իթմիշլէր, վէ մուհաքէմէ օլընմագ իւզրէ Քէօսթէնտիլ կէօմիւրմիւշլեր տիր։

* * *

Ֆիլիպէ Ֆրանսըզ գօնսօլոսը Մ. Պոխսէ՝ մէէզունէն Բարիզէ կէթմիշ տիր։

* * *

Վիէննատան սեպտ. 20 թարիխյլէ Բարիզտէքի Տէպա կազէթասընա իչար օլընտրղընա կէօրէ, Ֆիլիպէ վէ Սօֆիատա Բաբա վէքիլի Մ՝օնսէնեէր Մէնինի՝ Պուլկար քիլիսէսի իլէ Քիւրսիի Շէրիֆ (Բաբալըգ) արասընտա պիր եագմուրգ հուսուլնէ չալըշմագ իչուն թալիմաթը ճէստիրէ ասղ իթմիշ տիր։ Ինչպու իթթիհատը ճէտիրտին էսասը՝ Բօմա ճիկէթինճէ Բաբանըն Քիլիսէ բէիսի թանըմասը վէ Ֆէէ+ քէլիմէսինին Հ-ոդամա իլավէ իտիմէսի վէ Ս. Կոյսրն Անաբատ Ցուլթիւնը ադարտինին գապուլ օլընմասը, վէ Պուլկար ճիհէթինճէ բաբաղարրն էվէնմէսի վէ այլինը բուհանիտէ Պուլկար լիսանընն խթիմալ օլընմասը մատտէլէրի իւզէրինէ միէսսէս օլաճագմըշ։

ՄԸՍԸՐ

Մէսմուաթա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Սիւվէյիշ գանալը մէսէլէսի հագգընտա Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերրա պէյնինտէ հուսուլէ կէլէն եթիլաֆա տաքիր տիւվէյը մուազամայա գարիպէն պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իտէճէք տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ իչպու թահրիրաթը ումումիյէտէ Մրսրը վէ Սիւվէյիշ գանալը իւզէրինտէ օլան հուգուգը հիւքմանիսի հագգընտա պաղը գույուտը իհթիրազիյէ տէրմէյան իտէճէք իմիշ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԲՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

Թ. Հ-էէէ-ՐԷՆ պէյանընա կէօրէ, Անատօլու չրմէնտրֆէրլէրի իմթիյազընը իմթիհսաղ իթմիշ օլան Սէֆէլէտէր գումբանեասը՝ Իզմիտտէն Էնգարէյէ գատար ինչա իտիլէճէք օլան խաթթըն պէհէր քիլօմէթրսար իչիւն պէր մուճիպար մուգավէլէնամէ թարլին գէլընան 175,000 ֆրանգըմ՝ մէսարիֆը ինչակէյէ քեաֆի օլորղընը, վէ անճագ Էնգարէտէն Տիյարպէքիրէ գատար եարբլաճագ օլան եօլան նիւրեղեաստ տաճա զիյատէ մէսարիֆի մուճիպ օլաճագ սուրէթտէ սարբ վէ արբզալը զէմինտէն իպարէթ պուլունտրղընան, պու գրմին պէհէր քիլօմէթրսար իչիւն թային գրընան մէգքիւր 175,000 ֆրանգըն քիֆայէթ իթմէյեճէկի ճիհէթլէ, եա պունրն 200,000 ֆրանգա իպլաղընը վէ եախօտ չարթնամէ մուճիպինճէ Էնգարէտէն Տիյարպէքիրէ գատար օյան գրմը ինչա իտուպ իթմէմէքտէ սէրպէսթ պրրագբլմասընը թալէպ վէ խսիրհամ էյլէմէքտէ իմիշ։

Տիկէր թարաֆտան պէհէր քիլօմէթրօնրն ինչասը իչին սարֆ օլընաճագ մէպալիղին ֆահզի օլմագ իւզրէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ 23000 ֆրանգ իթասընը պիթթէահհիւտ, պունա գարշը թէէմինաթ օլարագ տախի խաթթըն կիւզերկեահրնա միւսատրֆ օյան մահալլէրին վարիտաթը էօշրէյէսի ֆաղլասընըն իչտէ իքիսի գումանեայա թէրք օլընմասը՝ շարթնամէ իյճապընտան պուլունմշ իքէն, չիմտի գումանեա՝ չայէտ մէգքիւր ֆաղլա՝ 23000 ֆրանգ ֆահզի տօլտուրմազ իսէ զէքր օլրնան ֆաղլանրն քեաֆիֆէսինին քենտիսինէ թէրք օլընմասը լազըմ կէլէճէյլինի տերմէյան իթմէքտէ իմիշ։

ԻՒՍԿԻՒԴԱՐ ՀԱՐԻԳԶԷՏԷԿԵԱՆԸՆԱ

ԻԱՆԷ

Իւսկիւտար հարիգինտէ միւսապ օլանլարրն թէհվիկը շիտտէթը զարուրէթինէ ահտ վէսաիլ վէ թէտապիրին իթթիխաղ վէ իհթասը իլէ իանաթը նագտիյէ ճէյպ ու ճէմի զրմիրնտա պա իրատէի մէրհամէթ իհատէի ճէնապը Թաճտարի Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինտէ թէչէքքիլ իտէն գօմիսիօնճա թանզիմ վէ թապ իմտիրիլէն 20 վէ 5 ղրշ. լըգ խանէ պիլ.թէլէրի՝ երպապը համիյէթ թարաֆլարընտան ալընմագ իւզրէ կիճապ իտէն տէվիրը ալիյէ իլէ վիլայթը Շահանտ վէ մէվզրի սաբէյէ իրսալ իտիլտիկի կիպի, պաղը զէվաթը մէրահիմիմաթա տախի իրսալ վէ իթա գրընմիշ իտի։

Պու միսիլլու աֆէթգէտէկեանա իանէ՝ միգթէգսի չիմէի քէրիմէի միսրիւվէթ վէ ինսանիյէթ օլմասընտան նաչի, մէզքիւր պիլէթլէրին իրսալը պէտէլաթը էմինտէ տիրիրը ինայէթ պուլուլմայաճագը աչիքեար իսէ տէ, գրշ մէվսիմինին թէգարուպը վէ միւսապինին գրշրն չիտտէթինէ գարշը աչգտա պրաղըմամալարը լիզումի տերքեար օլընղընտան, պիլէթլէրին պէտէլաթը պիր ան էվվէլ ճէմ իտիլիպ միւհթաճինէ պարագալար ինչասընա վէ պաղրլարը իչիւն նագտէն իանէյէ միւսարաաթ վաճիպաթտան օլմասը իլէ, չու մագսէտը իայրմէրսէտէն թէսհիլը հուսուլի զրմիրնտա պէտէլաթը մէզքիւրէնին աղ վագթ զարֆընտա իանէ գօմիսիօնը ալիսինէ իրսալի իլէ, չու սուրէթլէտէ իպրազը ասարը աթրֆէթէ վէ քէրէմքեարի պուլուլմասը մինթաղէր տիր։

* * *

Իւսկիւտար հարիգէտէկեանը իչիւն թարաֆը հազրէթը Բատիշահինէն լութֆէն ինայէթ ու իհսան պուլրլան վէ միւքէլի ֆիխամ հագարամը իլէ պաղը զէվաթ թարաֆընտան վէրիլէն իանէնին տէֆթէրլի տիր։

	ԴՐՇ.
Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինէն իհսան պուլրլան	324000
Սատրազամ հազրէթլէրի	2500
Շեյխիսլամ էֆէնտի հազրէթլէրի	1000
Ետհէմ բաշա հազրէթլէրի	1000
Շուրաի Տէվլէթ բէիսի Ա-բիֆի բաշա հազրէթլէրի	750
Սէրասքէր Ալի Սաիպ բաշա հազրէթլէրի	1200
Պահրիյէ նազրրը Հիւսէյին բաշա հազրէթլէրի	750
Ֆահրիյէ նազրրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրի	600
Խարիճիյէ նազրրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի	750
Ասլիյէ նազրրը ձէվտէթ բաշա հազրէթլէրի	600
Եվգաֆ նազրրը Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրի	600
Մալիյէ նազրրը Զիւհտի բաշա հազրէթլէրի	750
Մէարիֆ նազրրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի	500
Նաֆիա վէ Թիճարէթ նազրրը Զիւհնի բաշա հազրէթլէրի	600
Շէհր Էմինի Մաղհար բաշա հազրէթլէրի	1000
Կիբիտ վալիսի Գօսթաքի Անթօրուլօ բաշա հազրէթլէրի	1000
Մավրօեէնի բաշա հազրէթլէրինին ֆամիլեարը	450
Մագամ Սատարէթ միւսթէչարը Շէֆգաթի էֆէնտի հազրէթլէրի	250
Ցուլունը Ումումիյէ իտարէսի մէմուրինի	5681
Թրամվայ շիրքէթի	1500
Մ. Սթէֆանօվիչ	1500
Մ. Լէոնիտաս Զարիֆի	500
Մ. Գամնտօ պանդասը	1080
Շիլէ գազասը էհալիսի	500
Պաղը ասհապը համիյէթ թարաֆընտան իթա վէ պիլ միւզայէտէ ֆիրուխթ օլընան գուրպան տէրիյէրի էմանը	4198
Իւսկիւտարտա Պաղլարպաշընտա քեաին Օսմանը թէ-աթթրօսընն իբի կիւնլիւք հաբլաթընրն 100տէ 20սի	790
	354040

(Պագըյէսի պատէհու իլան օլունաճագ տըր։)

Սրրպիսթան սէֆիրի Մ. Պալայէանօ՝ կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ Պապը Ալիյէ կկտէրէք, Իւսքիպտէն Վրանիայա գատար ինչա օլրնան վէ Սրրպ չըմէնտրքֆէրլէրի իլէ խթիսագ իտէն խաթթարը իչլէթտիրիլմէսի իչիւն Խարիճիյէ նազրրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրինէ հիւքիւմէթը մէթպուէսի թարաֆընտան պաղը մասրուզաթտա պուլունմշ տըր։

—

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պարօն հիրշ պէրմինտէ ինչաաթ մատտէսինտէն տօլայը մուալլագ օյան հիսապաթը ֆասլ ու բուլթէիլլէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ մէթալիսինին թահրը հիւքմէ այնմասը զրմիրնտա Պապը Ալի ճանիպինտէն լազըմ կէլէն վէքիլէր տէրտէսթը թաին իտիկնի, վէ եագրնտա Տէրսաատէթ պիրինճի միխթէլիֆ թիճարէթ մահքէմէսինտէ իճրաի մուհաքէմլէ պաշլանաճաղընը Թ. Հ-էէէ-Ր եազըյօր։

Տիկէր թարաֆտան Լ- Թ-ը-էնին պէյանընա կէօրէ, Պարօն հիրշ՝ Նաֆիա նէզարէթի իլէ Շարգ շըմէնտրֆէրլէրի իշլէթմէ գումանեասը պէյնինտէ միւնագհանիֆիհ օլան մէսալիհին սէրիան թէսվիյէսի իչին եէնի պիր թէքլիֆ տէրմէյան իթմիշ օլմաղլա, թէքլիֆը մէզքիւր՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան գապուլ օլընմագ իւզրէ իմիշ։

—

Պանգը Օսմանի՝ Պէյրութ լիմանընն ինչասը իմթիյազընը ախզ իթմիշ օլան Եուսուֆ Մըթրան էֆէնտինին իմթիյազ շարթնամէսի մուճիպինճէ 6000 լիրա քեֆալէթ ագչէսինի թէէտիյէ իթտիկինի Նաֆիա նէզարէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ 24 սեպտ.

Մէճլիսը վիւքէլա բէիսի Մ. Ռուվիէ՝ ֆէվգէլատէ պիւտժէտէն 82 միլիօն թէնզիլ իթմիշ օլտրղընտան, հիչ պիր իսթիգրազա իհթիյաճ հրսս օրնմայաճագ տըր։

Ալէմանիա սէֆիրի գօնթ տը Մունթէր՝ պու կիւն խարիճիյէ նազրրը Մ. Ֆլուրանա պիր վիզիթա վէրիպ, մուհաֆազայի սուլհ իչիւն պիլճիւմ լէ տէվլէթլէրին էլան միւթթէֆիգ իւլ էֆքեար պուլրնտրգլարընը պէյան իթմիշ տիր։

Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի՝ գօմանտան Շամիթին գաթլ ու թէլէֆինտէն տօլայը Մարօգտան (Ֆաստան) թաղմինաթ թալէպ իթմիշ տիր։

Տրպլին 24 սեպտ.

Բարլամէնթօ ազասընտան վէ Իրլանտա ֆրգասը լուէսասընտան օլուպ ախիրէն թահրը թէվգիֆէ ալընան Մ. Օ'Դրիէն 6 այ մահպուսիյէթէ հիւքմ օլընմշ տըր։

Բարիզ 25 սեպտ.

Հարպիյէ նէզարէթինին պիր իլանը ըէսմիսի՝ նէվուսուլ թիհէնքլէրին իսմայի աղրրլաշրպ աճէլէ իտիլմէտիկինէ տաքիր զուհուր իտէն չայիալը թէքզիպ իտիյօր։ Իլանը մէզքիւրտէ պէյան օլընտրղընա կէօրէ, պիւտժէտէ մուհարրեբ թախսիսատտան թէնզիլ վագը օլմուշ իսէ տէ, պու թէնզիլին՝ սիլահ վէ ֆիշէնք իմալաթընա չումուլի օլմամշ տըր։

Բարիզ 26 սեպտ.

Տիւն Ալէման կէօմիւքճիլէրի՝ հուտուտտան 6 մէթրօ մէսաֆէտէ Ֆրանսըզ թօբրաղը իւզէրինտէ պիր իսթիհքեամ զապիթի թէլէֆ իթմիշլէր վէ պիր տրակօն զապիթինի եարալամշլար տըր։ Ալէման կէօմիւքճիլէրինին իտտանսընա կէօրէ, պու զապիթլէր՝ քէնտիլէրինին սիվալ ու իսթթարլարընա ճէվապ վէրմէտիքլէրինէ, քէնտիլէրի տէ անլէրի ավ խրրսրղը զանն իթմիշլէր տիր։

Նանսի մէմուրինը ատրիյէսի՝ Թաղիգաթ իճրասընա թէչէպիս իթմիշլէր տիր։

Աժանս հ-ա-ն՝ իչարընա կէօրէ, պու հատիսէ հագգընտա տէրճալ պիր մուամէլէի տիրլօմաթիգրյէ իճրասընա թէչէպիս օլընմշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Սատրազամ՝ Քեամիլ բաշա հազրէթլէրինէ Մաչգատա մագամ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրինին տաիրէլէրի գաշրընտա 1800 արշընտան միւթէճավուզ պիր արսա իհսան պույուրմուշ, վէ իհսանը ալիւլ իհսան օլարագ արսայի մէզքիւրէ իւզէրինտէ պիր գօնագ ինչասընը էմր ու ֆէրման պույուրմշլար տըր։

Ինչպու լութֆը ճէլիլը հազրէթը Շէհրիյարի՝ գուրէնայի սանի Հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրի վասէթասը իլէ Սատրազամ հազրէթլէրինէ թէպշիր գէլընմշ, վէ սատրը միշարէլէյհ հազրէթլէրի կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ Մապէյնէ պիլազիմէ, արզը շիքրան վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Մարսիլիա Բում Թիճճարանը մէչհուրէսինտէն վէ ասհապը խայրտան օլուպ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Մ. Սթէֆանօ Զաֆիրօբուլօ՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ Սէլամ լըգ ալարընտան սօնդրա հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույուրըլմշ տըր։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ համիյէթքեարը մումանլէյհ իլէ եարբմ սաաթ գատար միլագաթ վէ իլթիֆաթը Հիւմայունլարընա մահգար պույուրտրգտան սօնրա, մումանլէյհին հէր միլլէթէ մախսուս օլարագ 7000 լիրա իլէ Պէյօղընտա ինչա խմտիրմէք իսթէտիկի եէթիմ խանէ իչիւն իգթիգա իտէն արայր իհսան պույուրտրղընը մումանլէյհի թէպշիր պույուրմշլար, վէ քէնտիսինէ 2նճի բիւթպէ Օսմանի վէ զէվճէսինէ բիւթպէէ մէզքիւրէտէն Շէֆգաթի նիշանը իհսան պույուրմշլար տըր։

Մ. Զաֆիրօբուլօ՝ կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ զէվճէսիյլէ պէրապէր Մարսիլիայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Մուսուլտա Քիլտանի բաթրիգլիկինտէն Ատիյէ Նէզարէթինէ վարիտ օլուպ մանղուրը հազրէթը Բատիշահի պույուրելան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մէզքիւր բաթրիգխանէյէ իհսան պույուրելմշ օլան թուղրաի հիւմայուն՝ վալի բաշա, մէմուրինը միլքիյէ վէ ասքէրիյէ վէ բուէսաի բուհանիյէ վէ պինէրճէ էհալի հազրը օլտրղը հալտե, պու քէրրէ Մուսուլա վասըլ օլարագ թաազիմաթը ֆէվդ էլատէ իլէ մահալը մախսուսընա վաղ ու թաալիգ օլընմշ, վէ պու միւնասէպէթլէ տավաթը հազրէթը Բատիշահի եատ ու թիղքեար գէլընմշ տըր։

—16 սէնէտէն պէրու Տէրսաատէթ Լաթին սէրբիսգօսպրղը վէքեալէթինտէ պուլունան (վիքէր) Մօնսէնեէօր Թէսթա՝ կէչէն ճումաա երթէսի կէճէսի 78 եաշընտա օլտրղը հալտե վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, ճէնազէսի տիւն սաաթ 4տէ Պէյօղընտա Ցօղրու եօլտա քեաին Ֆրէնքլէրին Սանթա Մարիա քիլիսէսինտէն պէգիւբ ալայ իլէ գալտրրըրըպ Բանկալթիտէ քեաին հոգին Սուրբ քիլիսէսինէ կէօթիւրիլմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայընտա Բաբա վէքիլի Մօնսէնեէօր Բօթէլլի իլէ հէման քեաֆֆէի Ֆրէնք բահիպլէրի, 4–500 գատար գրզ վէ երբէք մէքթէպ շակիրտանը վէ պաղը զէվաթը միւթէպէրէ հազրը պուլունմշլար տըր։

—Ամինա սէֆարէթը Սէնիյէսի ատաչէ միլիթերի երքեանը հարպ գայմագամ Սէյֆուլլահ պէյին եուլնան ասքէրինէ տաքիր գալէմէ ալմշ օլտրղը թիւրքճէ պիր էսէրին թապ ու նէշրինէ միւսասատէի Սէնիյէ էրզան պուլրրլտրղը կիպի, միրը մումանլէյհէ իմթիյազ նիշանընին կիւմիշ միտալեասը տախի իհսան պույուրտրղը՝ Ամինատան եազըյօր։

—Դրմլրգտան միւսապ օլան էհալինին տէֆը իհթիյաճլարը մազսէտը ալիսի իլէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն պու քէրրէ տախի 2500 չուվալ ուն ինայէթ ու իհսան պույուրըլմասը իլէ, մէզքիւր ունլար Բուս բօսթա վաբօրընա թահմիլէն վէ խատէմէի խասսան Շահանտ միլազիմ էլրինտէն Իպրահիմ էֆէնտիյէ թէսլիմէն Մէրսին իսքէլէսինէ իրսալ գըրընմշ տըր։

—Մահքէմէի խթինաֆ հուգուգ գրսմ ազա միլազիմի Բէֆիգ պէյին վուգուը վէքաթընտան վէ մահքէմէի ճէնայէթ ազա միլազիմի Թորոսեան Ցովհաննէս էֆէնտինին տախի մահքէմէի Թիճարէթ նազէլ էյլէմէսինտէն տօլայը պու իբի ազա միլազիմլիքլէրի վէզիֆիկինին՝ մէզքիւր մահքէմէլէր պաչ քեաթիպլէրինէ թէվտի խիլմէսի, վէ պունտան պէօյլէ հանկը մահքէմէտէ ազա միլազիմլիկի մինհալ օյուր իսէ, օ մահքէմէ պաչ քեաթիպլինին եինէ օ մահքէմէ ազա միլազիմլիկի խրտմէթինի լիֆա իթմէսի թահրը գարարա ալընտրղը էշիտիլմիշ տիր։

—Թ-ը-էէին պէյանընա կէօրէ, Խալամ օլմագ իւզրէ կէչէն կիւն Տէրսաատէթէ կէչէն Սրրպ միլազիմի Բանկէշ՝ տիւն Ատիյէ Նէզարէթինէ միւրաճաաթա Իսլամիյէթի գապուլ իթմիշ, վէ մուամէլէի լազմլմինին իճրաաը բէնճէնպիհ կիւնիւնէ թաալիգ գրընմշ տըր։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 6 գարարլարընտա Գալաթատա Խարաճճը սօգաղընտա քեարկիր պիր զախիրէճի տուբքեանընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր մաղազա իլէ իւզէրինտէի օտալար միւհթէրէգ օլմուշ տըր։

Պու մաղազա՝ 1200 լիրայա սիկուրթատա օլուպ, էկէր սիկուրթալը օլմասա իտի եանմայաճաղը տէրքեար իտի։

—Եէվմէն վիլայէթինտէ հիւտէյտա զապթիյէ թապուրընը մուհասէպէսինտէ 800,000 ղրուշ այրգ զուհուր իթմիշ օլմաղլա, եէվմէն վիլայէթի զապթիյէ ալայրնն ումումի հիսապաթընն միքէմմէլէն թէտգիգի իչիւն մագամ Սէրասքէրիտէն պիր հէյէթը թէֆթիշիյէ իզամ օլունճաղը մէսմու տըր։

Ֆէս ֆապրիգայի Հիւմայունն մաքինասընն գօնտանսաթէօրինին քէօհնէյիկինտէն տօլայը, պունրն միճճատէտէն իմալ վէ մահալլինէ վաղընա տէկին ֆապրիգանընը իչ մահ մուտէթ թաթիլի լազըմ կէլտրլի՝ ֆապրիգայի մէզքիւր ֆէնն տիրէքթօրը

ղը թարաֆընտան պա բաբօրթօ մէրճիլինէ պիլտիրիլմիշ էքէն, ֆապրիգայի հիմայունլար մաքինալարը միֆէթթիշի միրալայ Բասիմ պէյին իգտամ վէ զայրէթիլէ մաքինայի մէզքիւրը հալը հազրը օլտրղը սէքիզ սաաթ զարֆընտա լազըմ կէլէն ամէլիյաթ պիլճրա, ֆապրիգա՝ իչինէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ օլտուղը իչիտիլմիշ տիր։

Ցօղրուսը միրը մումանլէյհին իճբրա էյլէտիկի ամէլիյաթ սայէսինտէ տէօրթ եիւզիւ միթէճավուզ ամէլէկեան իւշայ զարուրէթտէն գուրթարընմասը յա պէրապէր, տաքիրէի ճէլիլէի ումուրը ասքէրիյէյէ տախի պէօյիք պիր խրտմէթ իթմիշ օլտրղը մանէվիճունիյէ պէյան օլանը։

(Տիկէր պաղը հավատխաթ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ ԱՌ. ԱԶԳ. ԵՐԵՍԳՈԽԱՆՍ

Ազգ. ժողովդ Ե. Նիստը օրինական մեծամասնութիւն չունենալուն պատճառաւ, անբաւական լինելով Քաղ. ժողովդ ընտրութիւնը կատարելու, առաջիկայ նիստը տեղի պիտի ունենայ հինգշաբթի, 17 սեպտեմբեր, ի խորհրդարան Ղալաթիոյ, Քաղ. ժողովոյ ընտրութիւնը կատարելու համար, երկպատիկ ցանկին վրայ քուէարկութեամբ։

Ատեանը պիտի բացուի ի ժամ 3։

Հրաւիրեալ են Ազգային Երեսփոխանք իրենց ազգասիրական պարտականութիւնն կատարելու փութալ։

Մնամ աղօթարար
Պ-որ-ի-ա Կ. Պ-ը-ը
ԳԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
ՎԷՀԱՊԵՏԵԱՆ

12 սեպտեմբ 1887

—

Եվվելճէ իլան իտիլտիկի իւզրէ, Ս. Խաչ եօրթուսը միւնասէպէթիլէ բազար կիւնիւ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Գարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Իւսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսինտէ քիւլլիյէթլի էհալի հազրը օլտրղը հալտե Գուտտասը Շէրիֆ Թագտիս իթմիշ տիր։

Բաթրիգը միշարէլէյհ հազրէթլերի՝ վէրտիկի քարոզտա, համիյէթքեարանը միլլէթ հագգընտա տուվալէր իթտիրտէն մասատա, Մէթպուը մուֆախխամմրզ Սուլթան համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին հէր ան ու զէման էրմէնի միլլէթինին միհրաճէյին ու աֆէրզէտէկեանընա էլթաֆ ու ինայաթը Սէնիյէէրինի պտիրիզ պույուրտրգլարընը վէ էզճումէ կէչէնտէ վուգու պուլան Իւսկիւտար հարիգը քէպիրի հարիգզէտէկեանընա չէֆգաթ վէ մէրհամէթը Բատիշահիէրինի պախշ ու իհսան պույուրտրգլարընը եատ ու թիղքեար իտէրէք, պէօյլէ պիր Բատիշահը մէրահիմիբինահ իչիւն ճէնազը հագգա իճրաի թէմէնիյաթ իթմիշ վէ էհալի տախի ամինխան օլմուշ տըր։

Բաթրիգ Վէհապետեան Ամեն. Տ. Գարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ ճումաա երթէսի ագշամը վէ բազար կիւնտուզին քիլիսէտէն չըգըլըրգտան սօնրա Գօյլուկան Մարտիկ էֆէնտի թարաֆընտան թատա տավէթ օլունուպ, սուրէթը ֆէվգէլատէյէտէ թաակիմ ու թէքրիմ օլընմշ տըր։

Բաթրիգը միշարէլէյհ հազրէթլերի՝ բազար կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա, միշիր Ֆուատ բաշա հազրէթլէրինին Թօբխանէյի օղլունտա քեաին գօնաղընա ազիմէթ իթմիշ, վէ ավտէթինտէ եէնի Մահալլէտէ Ս. Կարապետ քիլիսէսինի զիարէթէլ, ինչանթընտա չալըշան ամէլէյէ թէչվիգաթ իճրա իյլէմիշ տիր։

—

Իզմիր տավա վէքիլէրինտէն Գէորգ Պապլի էֆէնտիյէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Օֆիսիէ տԱգատէմի ըիւթպէսի իճա գրընմշ տըր։

ՍԼՏԱՆՏԱՆ

ԴԵՎԼԵԼ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

4

Իւչինեմիւ Նաբուլէոնին թէքլիֆ եթալի գոնֆերանսա, Աւսթրիա տէվլէթի անճագ չու աթիտէքի շարթլար իլէ տախիլ օլսայլիէճէյինի պէյան էյլէմէքտէ իսի։ Եանի, Գոնֆէրանսա տախիլ օլանճագ տէվլէթլէրտէն հիչ պիրիսինին արայսի վէ գուվվէթի արթըրըլմասընա տաիր միւզաքէրաթա կիրիշիլմէմէլի ի։

Իթալիա մէսէլէսի իւզէրինէ վուգու պուլանճագ միւզաքէրաթ տա տախի Բաբա Հաղրէթլէրի տախիլ պուլունմալը իսի։

Ֆագաթ Աւսթրիա վէ Բրուսիա միւնազասընա զաթէն Իթալիա միւնազասը տախի դարըշմէ, եանի Բրուսիա տէվլէթի պիր քէրրէ Իթալիայը տա այաղա դալարմէք օլտրդընտան, զաթէն Իթալիա մէսէլէսի խօշնուտ իսիլմէմէքճէ, տիկէր մէսէլէյին միւզաքէրաթընտան տա պիր նէթիճէ չըգամայանճագ իսի։

Իթալիա մէսէլէսի տէ նէ իլէ խօշնուտ դըլընանճագ իսի։ —Աւսթրիանին զանթընտա պուլունան Վէնէտիկ էյալէթինին տէ Իթալիայա թէրքի իլէ —հէր քէս տէ պունու պէքլէմէքտէ իսի։—

Իսմի Աւսթրիա տէվլէթինին «Գոնֆէրանսա տախիլ օլանճագ տէվլէթլէրտէն հիչ պիրիսինին արայսի վէ գուվվէթի արթըրըլմասընա տաիր միւզաքէրաթա կիրիշիլմէմէսի» չարթը, այշդուան այրրա Իթալիայա դարշը օլտրդընտան, գոնֆէրանս թասավվուրը տա հավայա ուչուպ կիթիտ։

Վօն Պիզմարգ, Աւսթրիանին մէրքիւռ թէբլիֆինի իշլեթալարտէն սօնրա, Գերմանտէրի Ֆրանսըզ սէֆիրի Մ. Պենեդէթթիյի կէօրուրլինտէ, մուշարէլէյհէ շու սուբէթլէ պէյանը էֆքեար էյլէմի։

«Վիէննատա հարպ արզուլէյօրլար։ Աւսթրիանին թէքլիֆ իմտալի չարթլար՝ ճէնուպի Այէմանիա տէվլէթլէրինին Աւսթրիա իլէ պիրլէշմէք իչուն քէնտի թէատրիքէատը ասքէրիյէլէրինի իբրահ էդիմէլէրի իւզրէ վաղթ գաղանմագ մադէսինտէն պայդա պիր շէյ իչուն տէյլի տիր։»

Ֆագաթ մուհարեպէ վուգուրնին մէսուլիյէթինի Աւսթրիանին սրթթընա եիւրէթմէք իսթէյէն Բրուսիա տէվլէթի, տիկէր թարաֆտան, հարպէն պիր ան էվվէլ վուգուրնի թէմին իսդէճէք տիկէր պիր մուամէլէտէ պուլունմադտա իսի։

Աւսթրիա վէ Բրուսիա տէվլէթլէրի, Ցանիմարգա տէվլէթի եէտինտէն զապթ օլունմշ Շլեզվիկ, Հոլշթէյն վէ Լաէնպուրկ էյալէթլէրինին նէ եօլտա խոսբէ խոլէճէգլերի իւզրինէ զաթէն ուղլաշմանմշ, վէ Բրուսիա տէվլէթի քէնտի հիսսալը-նա օյարագ օրալարտա եէրլէշմէյէ տաիր պաղը թէապիրլէր տէ էյէ ալմշ օլտուրնտան, Աւսթրիա տէվլէթի, մէդքիւր էյալէթլէր մէճլիսլէրինի, միւզաքէրաթի իչուն պիր եէրէ տավէթ էյլէմիշ իսի։

Աւսթրիանին քէնտի պաշընա պէօյլէ պիր հարէքէթի, Բրուսիա գրալընին հուգուգընա դարշը ատտ օլունը։ Վէ տիրէօմասի թարիգի իլէ պու բիւրիգին այրգլանմասընա պագրլանագ եէրտէ, մէդքիւր էյալէթլէրտէ պուլունան Բրուսիա ասքէրի դօմանտանը Ժէնէրալ Վօն Մանթայֆէլ, Մարէշալ Կլայլէնցին մայէթինտէ պուլունան Աւսթրիա պալընը, ուսուլճաճգ, պրագրպ կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր գէլը։

Պու սուբէթլէ Աւսթրիա տէվլէթի քէնտի ասքէրինին ֆէթհ օրնան Ցանիմարգա էյալէթլէրինտէն տէշարը աթըլորընը կէօրմիյինտէ, քէնտիսի տախի Ֆրանքֆօրթտաքի Այէմանիա իթթիհատը մէճլիսի քէպիրինէ (Ցիէթ) միւրաճաաթ իսիպ, քիւչիւք Ալէման տէվլէթլէրին տախի քէնտի ասքէրլէրինին Շըլէզվիկ-Հոլշթէյնտէն կէրի չէքմէյէրինի բէճա իթտի։

Ան պէշ տէվլէթտէն տօգուզընը բէյլի իլէ տէ Աւսթրիանին պու թէքլիֆի դապուլ օլունը։ Վէ պու սուբէթլէ Աւսթրիա, Պավիէրա, Սաքսոնիա, Վիւրթէմպէրկ, Իքի Հէսսէր, Վէ սահր պիր իքի քիչիւք հիքիմէթլէր, աչդուան աչրդա վէ Բրուսիայա դարշը օլարագ պիրլէշմիշ օլտուլար։

Գարարը մէդքիւր 1866 սէնէսի յունիսին 14ինտէ վագը օլմուշ ի։

Ցուլիս 3ինտէ, եանի 19 կիւն սօնրա տախի, Գոնիկրաց շէհրի եադընընա Սատովա մուհարեպէսի վուգու պուլմադտա իսի։

Բրուսիա գրալը վէ քէնտի օղլու Մարէշալ Վօն Մոլթքէնին օրտուսու պաշընա կէչիպ, Սագսոնիա վէ Սիլէզիա տաղլարը թարիգլերի իլէ, գարագուշ կիպի Աւսթրիանին իւզէրինէ տիւշտիլէր, վէ մէչհուր Սատովա մուհարեպէսինտէ, արթըգ Այէմանիայա՝ Աւսթրիանը՞ն մը եօգսա Բրուսիանին մը իճրան հիւքմ իստէճէյի մէսէլէսի հալ օլունուպ պիթտի։

Արթըգ Շլեզվիգ-Հոլշթէյն տախի օրթաղլըգ մալի տէյլի, իլլա սըրգի Բրուսիանին մալի իսի։ Վէ Աւսթրիա տէվլէթի, Այէման տէվլէթլէրինին էքսէրիսսինի քէնտի թարաֆընա չէվիրմիշ իքէն, անլէր իլէ պէրապէր մաղլուպ վէ Այէմանիատան տիշարը աթըրմշ օլտուգտան պաչդա, Շլեզվիգ—Հոլշթէյնտէ տէօքմիշ օլսըզը պանլար տախի, Բրուսիա մէնաֆիի իչուն տէօքիւլմիշ օլտուլար։

Աւսթրիա տէվլէթի, Այէմանիա տէվլէթլէրինին էքսէրիսսինի քէնտիսինտէ միւթթէֆիգ ատմշ իսի իստէ, տիկէր եանտան Բրուսիա տէվլէթի տախի, Վենէտիյի ռիւչվէթի կէօսթէրէրէք Իթալիայը քէնտինէ մուավին ալմշ, վէ պու սուբէթլէ Աւսթրիա իքի աթէշ արասընտա դալըպ դավրուլմուշ իսի։

Բրուսիա, Վաթէրլը ֆիւթուհաթընը եէվմի սէնէվիսինտէ, եանի 1866 սէնէսի յունիսին 18ինտէ իլանը հարպ իթտի։ Վէ քէնտիսինէ խասիմ պուլունան տէվլէթլէրին օրտուլարընա պիրլէշէճէք մէյտան պրագմալը, թէքիլ գուվվէթի իլէ Սագսոնիատան վէ հանովրատան կէչտիյի կիպի, տիկերլերի տէ նէ եարաճագլարընը շաշըրտըրլար, վէ Պավիէրա վէ Վիւրթէմպէրկի գրալըգլարը տա լշին նէթիճէսինէ պէքլէմէյէ մէճպուր օլտուլար։

Բրուսիալըլար, ասըլ Աւսթրիա մէմալէքինէ, եանի Պոհէմիայա կիրտիքլէրինտէ, Աւսթրիալըլար իւք ադրզ պիր իքի ուֆագ թէֆէք մուվաֆֆագըյէթլէրէ նայիլ օլապիլտիլէր։

Ցունիսին 26ընտա վուգու պուլան Նաչօ մուհարեպէսի տէ, հէր իքի թարաֆ իչիւն պէոիլք պիր նէթիճէ հուսուլէ կէթիրէմէտի։

Ֆագաթ յուլիսին 3ինճիւ կիւնիւ վուգու պուլան Սատովա մուհարեպէսինտէ, Բրուսիանին ինէլի թիւֆէնքլերի վէ չիչանէլի թօքլարը, Աւսթրիայը միւզմէհալ եէրէ սէրտիլէր։

Իթալիա ճիհէթինտէն Աւսթրիալըլար մաղլուպ օլմատըլար։

Գուսթօցցատա վուգու պուլան գարա մուհարեպէսի, վէ Լիցատա վուգու պուլան տէնիզ մուհարեպէսի, եօքի Աւսթրիանին եէնի Իթալիա իւզէրինէ օլան իւսթինպիլինի իսպաթ իթտիլէր։ Ֆագաթ Իթալիանին միւթթէֆիգի պէրի եանտան Աւսթրիանին իչինի պիթիրմիշ օլըրզընտան, մաղլուպ օլմուշ օլանը Իթալիա, բէք չօգտան պէրու զայլ իլէմիշ օլտրդը Վէնէտիք էեալէթլերինի, պիր ֆաթիհ կիպի թէբրարէն էլէ կէչիրէճէք իսի։

Էօթէ եանտա, Աւսթրիանին միւթթէֆիգլերի պուլընան հանովրա ասքէրի տախի էվվէլ էմրտէ Բրուսիալըլարա վէ քէնտի միւթթէֆիգլերի օլան տիկէր Ալէման ասքէրինէ զալէպէ չալմըշլար իսի իստ տէ, նիհայէթինտէ քէնտիլերի տէ թէսլիմ մէճպուր գալընընալար։

Բրուսիալըլար, Սատովա մուզաֆֆերիյէթլերինտէն սօնրա տախի էօյլէ պիր սիւրաթլա իլերի տօղրու հարէքէթ իլէտիլէր քի, յուլիսին 22-ինճի կիւնիւ Վիէննա շէհրի բիչկեահընտա, վէ Թունա իւզէրինտէ տէ Բրէզվուրկ բիչկեահընտա իսիլէր։

Յէօրթ կիւն սօնրա, Իւչինճի Նաբուլէօն՝ թէվասսութ թէքլիֆի իլէ մէյտանա աթըլար, վէ մէդքիւր թէբլիֆ իքի թարաֆտան տա գապուլ օլունարագ, յուլիսին 26ընտա, սուլհ մուգավէլէյի էվվէլկիսի Նիգօլապուրկտա իմզա օլունտու, վէ օգոստոսսուն 23ինտէ տախի, Բրակ շէհրինտէ, զաթիէն սուլհ ահանամէսի ազտ օլունուպ պիթտի։

Մէդքիւր ահանամէ միւճիսինճէ, Աւսթրիա տէվլէթի, Այէմանիա իւզէրինտէ օլան թէքվիլ հուգուգըրընտան վազ կէչմէքտէ, Այէմանիանին Շիմալ դըթաբընտա պուլունան տէվլէթլէր եէնի պիր իթթիհատ թէշքիլ իթմէքտէ։ Հանովրա գրալըզը, վէ Յանիմարգա եէտինտէն զապթ օլունմուշ էեալէթլէր, վէ հէս Գասէլ, վէ սայիր միքլէր տէ, Բրուսիայա իլհագ իտիլմէքտէ իսիլէր։

Պունտան մատտէ այրճա պիր շարթնամէ տախի թէրթիպ իսիլիպ, պու շարթնամէ հիւքմինճէ Աւսթրիա տէվլէթի, Վէնէտիկ էեալէթինի Իւչինճի Նաբուլէօնա թէսլիմ իլէմէքտէ իսի քի, օ տախի Իթալիա զրալը Վիթթօր Էմմանուէլէ թէրք իսդճէք իսի։

1859 սէնէսինտէ Լոմպարտիա էեալէթի տախի պու թարիքլէ, եանի իքինճի պիր էլտէն Իթալիայա թէրք իսիլմիշ իսի։

Անճագ օ տէֆասը, Աւսթրիա տէվլէթի, Լոմպարտիա էեալէթինի քէնտի ֆաթհինէ թէսլիմ իսիպ օ տախի սօնրասան Իթալիայա տէվլ իթմիշ իքէն, պու տէֆասընտա, Վէնէտիկ էեալէթինի տէ քէնտի ֆաթհինէ թէսլիմ իթմէյիպ, միւթէվասրթ օլան եինէ անի Իւչինճի Նաբուլէօնա թէրք իլլէմիշ իսի։

Էլ հասրլ իքի տէֆասընտա տախի Աւսթրիա տէվլէթի, թէրք իթմէյէ մէճպուր պուլունտուղու շէյլերի տօղրուտան տօղրու Իթալիայա թէսլիմ իթմէք բիւչիւք քէլինի, եանի անտէն մաղլուպ օլմուշ օլմագըզը պիհադրն դապուլ իթմէյիպ, պիր իքինճիյէ եա իւչինճիյէ թէրք իլլէմիշ տիր։

Իշթէ Բրուսիա տէվլէթի պու սուբէթլէ Այէմանիանին պաշընա կէչմիշ օլուպ, հէր նէ գատար պու բիասեթ, Այէմանիանին ճէնուպ ճիհէթի իւզէրինէ տէ իճրան հիւքմ իստէճէք հալտ կէօրինմէմէքտէ իսի իստ տէ, Բրուսիանին թէքմիլ Այէմանիա իւզէրինտէքի թէէսսիրի իչէրտէն իշլէմէյէ պաչլարդ, քիմի՞ն խաթր ու խէեալինտէն կէչէպիլիր իսի քի, 1866 սէնէսինտէ ֆիլիզինի կէօսթէրմիշ օլան թօխում, զանն օլունտուղունտան օլ գատար ազ վագրթ զարֆընտա, գօսգօճա պիր ադամ չէքլինէ վասրլ օլամագ իսի։

Մաղլուպ օլմուշ օլան տիկէր Այէման հիւքիւմէթլէրի տէ հէր նէ գատար քէնտի զահիրի սերպէսթիյէթլերինի պագը սագլատըլար իսէ տէ, կէօրիւնմէդ պիր գուվվէթ, զաթէն քէնտիլերինի Բրուսիայա, վէ Բրուսիանին բիասեթի թահթընտա պիրլէշէճէք եէքվիճուտ պիր Այէմանիա հէյլեթինէ տօղրու իլէրու սիւրմէքտէ, վէ պու գուվվէթէ դարշը գօնուլամմադտա իսի։

Ֆրանսա իտարէսի պաշընտա պուլունանը, կէլէճէք պէօյուք ֆուրթունանը օլ վագթտան քէչի իլլէմէյէ պաչլատըլար, վէ Թիւերրի սէրայընտա հէր քէս տիչարը էնտիչէ օլմուշ իսի։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա 21 սեպտ.—Տէր Բրէնէրին Լօնտրատան ալտրդը մալիմամա կէօրէ, Պապը Այլ՝ Սօֆիայա պիր Օսմանը ժէնէրալը իզամրնը թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։ Պապը Այլ՝ չէհրը մէդքիւրէ իրսալ օլունճագ մէմուրլրն զաթը հաղգընտա Բուսիա իլէ եթիլթաքը էֆքեար հասրլ իթմիշ տիր։

Պէրլին 22 սեպտ.— Նոֆոռ Զոյ-Բոռնէրն պէյանընա կէօրէ, Պուլկարիսթանտա Պէրլին ահանամէսինէ մուվաֆրգ պիր հալ թէէսիս եթմէյէ մէմուր օլաճագ ժէնէրալլն ինթիխապը խուսուսընտա Թիւրքիա իլէ Բուսիա պէյնինտէ եթիլթաքը ալէ Բուսիա պէյնինտէ եթիլթաքի հասրլ օլտրդը բիվայէթ թէհգուգ եթմիշ տիր։

Լօնտրա 23 սեպտ.— Վիէննա վէ Պէրլինտէն Ինկիլիզ կազէթալարընա չէքիլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Պուլկարիսթանա պիր Օսմանը ժէնէրալը իզամրնա տաիր Թիւրքիա իլէ Բուսիա պէյնինտէ եթիլթաքի հուսուլէ կէլմէսինտէն դօրգուլը յօր իմիշ։ Մամաֆիէի Պուլկար մէսէլէսինին հալ ու թէսվիյէսի եալընը Թիւրքիա վէ Բուսիայա ատտ օլմատըզը մէդքիւր թէլէկրաֆլարտա տէրմէյան օլընը յօր։

Լօնտրա 24 սեպտ.—Թայմզ ընգավլինճէ, Պապը Այլ՝ Պուլկար մէսէլէսի հաղգընտա տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլընմապիլէճէք պիր եինինտա գապուլ օլունմամասը՝ Էնդարը տրդգաթը ճէլդ եթմիշ տիր։ Նէյլէնէ Վէրէ-կազէթասը՝ «պատէզին Եվրօբա՝ Բուսիանին Այէմանիայա իմթիսալէն իճրա իսդէճէկի մուամէլէյի չէտիտէսինի մէն եթմէյէ հազգ պուլամադ» տէմիշ տիր։ Պիհաէն ալէյհ Բուսիա կազէթալարը՝ Այէմանիանին հարէքէթը թէէտիտաբէատէսինի թագլիտ եթմէյէ Բուսիա գապէնէթօսընը թէչվիգ էյլէյօրլար։

Վիէննա 21 սեպտ.— Այէմանիա տէվլէթի թարաֆընտան 3 զըրհը կէօնտէրլէճէյի խապէրի իւզէրինէ բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Լօնտրայա պիր մէմուր կէօնտէրիպ ըէիսը վիւքլա Լօրա Սալիզպէրիտէն իմոատ խթէմիշ, վէ հէրը հաճէթտէ Ինկիլթէրանը հավիլիկինի գապուլ խտճէյինի պիլտիրմիշ տիր։ Բրէնսին չու մուամէլէսի՝ Ավսթրիա-Մաճառիսթան մէկհաֆիլը բօլթիգիյէսինտէ զիյատէսիյէ սուի թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տրը։

Պուլկար հիւքիւմէթի՝ Սըրպիսթան հուսուսընտա քիչլիյէթի ասքէր ճէմ իթտիկինտէն, Սըրպիսթան ըէիսը վիւքէլասը Մ. Ռիսթիչ՝ Պապը Զանդօֆ ֆըրգալարը եանի Բուսիա թարաֆտարլարը բէք աղ օլտրգալըրընտան, ինթիհապլարտան էլ չէքիյօրլար։ Պու մանօվրալարտան Պուլկարիսթանտա քիմէ «արտանամագ» տէմիշ տիր։ Շիմտի մէյտանը ինթիհապ ֆըրգաի միլլէյէնին էքի գըսմընա, եանի Սթամպուլօֆ վէ Բատօսլավօֆ թարաֆտարլարընա գալմրզ տրը։ Պինահէալէյհ կէլէճէք Մէճլիսը ումմիմիսէ հէյէթը վիւքէլանընն բօլթիգասը թէղայիւր եթմէյէճէք տիր։

Այէմանիանին Սօֆիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Թիէլման՝ քէնտիսինին եէրինէ Մ. Իկպէրկերին թային օլընտրընը Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ թէպլիգ եթտիկինտէն, Այէմանիա գապինէթօսընն՝ Բուսճուգ հատիսէսինէ արթըգ քիւլլէյէն նիհայէթ վէրտիկի թէպէյյիւն էյլէյյօր։

Բէթերպուրկ 20 սեպտ.— Բուսճուգ վագասընտան տօղրը Այէմանիա տէվլէթինին Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ եիսթարաթը չէտիտէսէ պուլընմասը Բէթերպուրկա հէմ մէճլիսինէ վէ հէմ տէ ինֆիլալի մուճիպ օլմուշ տրը։ Սօֆիատա մէվգրի իգթիտարտա պուլընանլարա Բուսիատա զասիպ նազարը իլէ պագրլարընընտան, հագլարընտա իտիլէն մուամէլէյի չէտիտէ՝ ճալիպը մէմնունիյէթ օլտրյօր իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան Բուսիալըլար՝ Պուլկարլարը թէէսիպ իմմէք իլզրէ պաչդա պիր տէվլէթթին միտահէյէսինտէն հաղ եթմէյօրլար։ Բուսիա՝ քէնտիսի-նէ վէ մէմուրլարընա Պուլկարլար թարաֆընտան վուգու պուլան պունճա հագարբէյլերէ թէհամմիլ եթմիկիկէ սիրզ պիր կագէթա պէնտինտէն տօղրը մուամէլէյի չէտիտէ պուլընմասը՝ էնդարը տրդգաթը ճէլդ եթմիշ տիր։ Նէյլէնէ Վէրէ-կազէթասը՝ «պատէզին Եվրօբա՝ Բուսիանին Այէմանիայա իմթիսալէն իճրա իսդէճէկի մուամէլէյի չէտիտէսինի մէն եթմէյէ հազգ պուլամադ» տէմիշ տիր։ Պիհաէն ալէյհ Բուսիա կազէթալարը՝ Այէմանիանին հարէքէթը թէէտիտաբէատէսինի թագլիտ եթմէյէ Բուսիա գապէնէթօսընը թէչվիգ էյլէյօրլար։

Վիէննա 21 սեպտ.— Այէմանիա տէվլէթի թարաֆընտան 3 զըրհը կէօնտէրլէճէյի խապէրի իւզէրինէ բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Լօնտրայա պիր մէմուր կէօնտէրիպ ըէիսը վիւքլա Լօրա Սալիզպէրիտէն իմոատ խթէմիշ, վէ հէրը հաճէթտէ Ինկիլթէրանը հավիլիկինի գապուլ խտճէյինի պիլտիրմիշ տիր։ Բրէնսին չու մուամէլէսի՝ Ավսթրիա-Մաճառիսթան մէկհաֆիլը բօլթիգիյէսինտէ զիյատէսիյէ սուի թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տրը։

Պուլկար հիւքիւմէթի՝ Սըրպիսթան հուսուսընտա քիչլիյէթի ասքէր ճէմ իթտիկինտէն, Սըրպիսթան ըէիսը վիւքէլասը Մ. Ռիսթիչ՝ Պապը

---

(25)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻՍԷԼԻՏԻ

ԳՍԱԳԻԴ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԷԳՆ

ՄԻՍԹԻՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Քէնտի քէնտիսինէ չու վէճէլ սէօյլէնմէքտէ իսի։—Ժանն չու կէնճ եաշընտա աղ գալար քի էօյլէճէք իսի։ պէն օնա նիսպէթլէ ատէթա իսթիյար օլտուղըմ հալտ, մէգարա տահա զիյատ եաղլաշմըշըմ տիմէք։ եա էճէլ եէթիշիպ տէ մէֆիրտ օլտուղըմ վաղկիթէն մուգատասէյի կիֆա իթմէկէ վագթի պըրադմագ-ադընը ճանընը ալա իսի, ալէմամ։ Էն զիյատէ սէվմէքտէ օլտուղըմ Ժանն իլէ Էտմէնին հալլէրի նէ՞ օրաճագ իսի։ պուլրսը խաթրընա կէլտիքճէ, գիհնիմի չաշըրրյօրըմ։ չիմոկէ գատար եէթիշիր պէքլէմիմ, արթըգ պիր սաաթ պիր տագրգա պիրէ պէքլէմէմ։ հէր նէ օլուբ իսի օլսուն, հիչ օմազանա գըզըմ իլլ վալիսէսինին իսթիգպալլերինի թէէմին իթմէյիմ—տէյէրէք, ջանընն իրինի չէքտի վէ օտանընն գարուսընը ուչուր։

Բօզա ջանընն սէսինի ալարգտա, հէյման եօգարը չըգմըշ իսի։

—Պանա իչ տէօրիմ թատագա ալթմըշար սանթիսիկ վարագաի սահիհէ ալտրը վէ հոդգա գալէմ իլլ պիր դաչ թանէ տէ պէօյուք զարթ կէթիր—տէյու էմր իթտիքտէն սօնրա, օտասընա կիրիպ, տահա պէյնունտան ասըը օլան ջանթայը աչուը վէ պիր բաքթի քեապրա չըգարըպ, օն պէշ եէրմի տագրգա գատար մէդքիւր քեապրտարը կէօպտէն կէչիրտի։ օ արալրգ Բօզա՝ պանքէրին իսթէմիշ օլտուղը շէյլերի կէթիրտի։

Պանքէր եալընը գալարգտա, գալէմի միւրէքքէպէ պաթրրպ, տահակալը քեաղըտարտան պէրինին իւզէրինէ։

ՊԱՒՍԻ ՎԱՍԻՑԷԹՆԱՄԷՄ ՕՂ ՏՐՐ ԲԻ, տէյու եաղմաղա պաչլատը։ մուախխարէն պիր միւտուէթճէք տիչչունտիքտէն սօնրա, եաղմաղը չէյի էվվէլճէ գարարաչընըրմշը օլան պիր քիմսէ կիպի, պիր տէսթը մէթին վէ պիր ֆիքրը միսթագիմ իլէ միւրատընը վարագաի մէդքիւրէ իւզէրինէ եաղվէրտի։

Ագաը մէդքիւրը օգուրպ էյիճէ միւթալէա իթտիքտէն սօնրա, եինէ տահակալը քեաղըտ իւզէրինէ պիր սուբէթինի տահա եաղտը։

Մուախխարէն իքի մէքթուպ գալէմէ պլտը։ պու մէքթուպլարտան պիրի, մուամէլէթը սարրաֆիյէսինին զաթընա տահր օլուպ, Նիւ Եօրգտաքի վէքիլինէ վէ տիկէրի տահի քէնտիսինին մէքթէպ արգատաչարընտան Բարիստէ նօթէրլէք իթմէքտէ օլան պիր տօսթընա եաղըմշ իսի։

Վասկէթնամէսինին պիր նիւսխէսինի նօթէրին մէքթուպընա ըապթ իլլ զարքը գաբարըպ, իւզէրինէ պէրմէճճը զիյր եաղտը։

ՄՕՍԻՒՕ ԲԷՐՍԻ

նօթէր

Լուի-լը-Կրան սօգաղը Նօ. 9

ԲԱՐԻՍ

Մէդքիւր իքի մէքթուպարը հօգգանը եանընա գօյտուգտան սօնրա, վասկէթնամէնին պիր նիւսխէսինի տիրիւպ ծրզտանընը իչիէ գօյտու, վէ աղը պիր նիւք տթմշ կիպի, իքի սաաթ էվվէլ չըգմըշ օլտուղը ըէֆիգասընը օտասընա կէլտի։

Ժանն ույումագտա վէ ույդուսը իչինտէ սայրգլամագտա իսի։ սուրաթընտա նիւմսյան օլան գըզարթը տէչէթ ալէամէթի օլտուպ, չու տէչէթ էսէրի օլարագ կէօյա պիր շէյ գօվուլյօրմշը կիպի հավատա գօլլարընը սալամագտա օլտուղը միսպիս, գարալը օլան կէօզլէրինտէն տահա տահա եաչ ագմագտա իսի։

Մ. Տըլարիվիէր մէմուլն զայրը օլարագ կէօրտիկիս ահվալտէն թէլլաշա տիւշէրէք, հէյման եաթաղընն եանընա կիտիպ, ըէֆիգասընընն էլլէրինի թուութարագ սրգմագա, վէ —Ժանն, սէվգիւրի՛ Ժանն, ույան—տէյու պաղրյմագա պաչլատը։

Մաատա Տըլարիվիէր տէրհալ կէօզլէրինի աչաը։ սրքաթը լէթաքէթսիմաթընա, հալը թապիսսինի քէպ իթմիշ իսի։

—Պին շիւքիւր, մէկէր բույա կէօրիւյօրմշըմ—տէտի։

17

Մ. Տըլարիվիէր իլլ ըէֆիգասը Ժանն մկյանէլլերինտէ կէրէք շըմէնտըֆէրատ վէ կէրէք լօգանթատա թէաթի օլընան սէօզլէրտէն հիքեպէէմիզտէ էհէմմիյէթլէ-րի տէրքեար օլան չու իքի շախսընն կէչիրմէքտէ օլտուգլարը էօրիւն թարգընտա պիր հիքմէթ օլտուղընա տահր օգույանլարընընշգճա էլլէթթէ պիր շիպահէ հասրլ օլմուշ տրը։

Պինաէն ալէյհ պու պապտէ պաղը թաֆիսլաթ իթտաընա մէճպուր օլմուգ։

Պանքէրին, զէվճէ նամըյլա խիթապ իթտիկի գատընընն չու նամը թաշընմագա սալա հագգը եօգ իսի։

Գրզալարը տէյու եատ էյլէտիքլերի էտմէ իսէ, տատթա պիր մէլէֆը զինա իսի։

Մ. Տըլարիվիէր, ըէֆիգասը Ժանն իպրաղը հիւրմէթ վէ ռիսպէթ վէ արզը մուհապէթ էյլէտիկի վէ գըզը էտմէյի իքի կէօզիւ կիպի սէվմէքտէ օլտուղը հալտ, պուռնճա վագթտան պէրու ըէսմի պիր նիքեահ իլլ կէրէք գըզընը վէ կէրէք գըզընն վալիտէսինի պիր մէշրու հալէ վագ իթմէսի լազըմ կէլմէ՞զ մի իսի։ Անճագ զէմանը մագիյէ պիր քէրրէ աթթը նիկեահ իտիլտիկի հալտէ, պու սիւվալին տահի ճէվապը մէյտանա չըգար։ էօյլէ քի, եէրմի իքի սէնէ մուգատատէմ Մ. Մարիս Տըլարիվիէր, Բարիսին պանգալարընտան պիրիյէ իլթիրաք իթմիշ օլուպ, օ սրբատա եարբմ միլեոն լիրա գատար պիր սէրվէթէ մալիք օլտուղը հալտէ, ֆագբր վէ ֆագաթ ֆէվգէլատէ կիւզէլ պիր գըզա ազգատատէ օլարագ վէ պէշ եիւզ պին ֆրանգ տա ճէհէզ վէրէրէք մէրգումէ իլլ ագը իզտիվաճ իթմիշ իսի։ անճագ քէնտի նամընը թաշըյաճագ օլան մէրգումէ կէնճ գըզ՝ զահիրէն պիր մէլէքէ միւշապիհ օլտուղը հալտէ, պաթընէն պիր չօգ ախլէագը մէզումէյէ մանլիքէ վէ պիր թագրմ թէմսիլլաթը նալայրգայա մահլէ օլտուղընտան, չու իզտիվաճ Մ. Տըլարիվիէր հագգընտա պիր վէճճ իլլ խայրը օլմմըշ իսի։ Մէրգումէ՝ միւթէպէր պիր ֆամիլիյէյէ մէնսուպէ օլտուպ, տահմա հիւանիւ իպրէթ կէօրմիշ օլտուղը հալտէ, խըլգէթինտէ ալիֆթէէլյէ զիյատէսիյէ մէյլ ու բաղվէթ օլուպ, նիքեահընտան ալթը այ սօնրա պիր տիկէրլէլ բաղթը ըէչթէէ մուհապէթ իտէրէք, օ տէրէճէ պիր իհթիյաթսըզլըգլա տավրանմշը իսի քի, էնճամքեար միւնասէպէթսիզ ահվալլէ հէր քէսին լիսանը թագպիհինէ տիւշտիքտէն մատտա, զէվճի տահի օ անէ տէկին քէնտիսինէ քէօր քէօրիւնէ էմմիյէթ իթմիշ օլտուղը հալտէ, իչին ներէէլերէ վարտըզընը օ տահի ֆարգ ու թէմեիզ իթմիշ իսի։

(Տեվամ)

Ալիկ միւրաճառթլա օլպապտե պէ-յանը չիքնայէթ էլլէմիշ տիր։

Վիէննա 19 սեպտ.— Աւսթրիա ի-լէ Իթալիանին Սոֆիատա մուգիմ ժէնէրալ գոնսօլոսարընին բրէնս Ֆէրտինանտը զիյարէթլէ պիր սա-ամթտան զիյատէ միւլագաթ էյլէ-տիքլերի, վէ բրէնսին՝ պու զիյարէթ-տէն սոնրա իսթիդպալինի օլ մէր-թէպէ մուխաթարալը ատտ իթմէ-յիպ ֆէվզ էլատէ մէՀՀուն դալարը՝ մէհաֆիլը բօլէթիգիյէտէ թէէմին օ-լընը յօր։

Պուգրէշ 20 սեպտ.— Մ. Գարա-վէլօֆ հապտ օլընմը իլէն բրէնս Ֆէրտինանտին էմրի իլէ սէրպէսթ պըրագըլմը իսթ տէ, խանէսինէ գա-բաթըլմը վէ խանէսինին էթթաֆը պիր պէօլիւք ապքէր իլէ թահմը մուհասէրէյէ ալնմը։ Մ. ըմ-թամպուլօֆը եէկենի Մ. Զախարիա Սթօյանօֆ՝ մաթպաաբա կէօնտէ-ըիլիպ, հէր հանկըսը մուխալիֆ ֆըր-գա կաղէթ ալարընը թապ իսէր իսէ թէնէֆֆիւզ։ ԳէՀՀՈՒՆ-ՈՒ կաղէթասը մաթպաասընին ուղրասարը հալէ կէ-լէճէյինի պիլտիրմիշ պիր։

Վիէննա 21 սեպտ.— Պուլկարիս-թանտա իսարէի էօրֆիկէ լաղվ օ-ունմագլա պէրապէր ահվալը ճա-րիյէ տահա պէտթէր պիր տէրէճէ-տէ տիր։ Հիւբիւմէթ թարաֆտարը օրմայանլար, պիրբիր էօզը ու պէհա-նէ իլէ թուռուլըպ չուրայա պուրա-յա նէֆի իսթիյօրլար։ Հապսխանէ-լերտէ պուլընանլար՝ տայադ ալթը-տա չիւրիյօրլար։ Սթամպուլօֆ թա-բաֆտարլարը՝ Ֆրանսըզլար վէ Բուս-լար ալէյհինտէ զայէթլէ խասխմանէ տավրանը յօրլար։ Բուսճուգտա պա-զը սէրխօշլար՝ պիր Ֆրանսըզին խա-նէսինի եաղմա իթտիքատէն սոնրա, քէնտիսինի տախի սօգագ օրթասը-տա տէօյմիւշլէր տիր։ Բուճուգտան միւրուր իսէն իւչ Բուսիալը տախի չիտտէթլէ տարպ օլուճմըշլար տըր։

Բարիզ 23 սեպտ.—Սոֆիատան Թ-նա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Մ. Սլավէյկով-ֆա եազտըղը պիր մէքթուպտա, մուայնէ («Աղէր») ուսուլինին իպ-գասընտան, Սոֆիատա վուգու պու-լան նիւմայիշթատան վէ ուսուլը ի-տարէի տախիլիյէտէն տօլայը պէյա-նը թէէսսիւֆ էյլէմիշ տիր։ Քիւ-չիւք Սօպրանիյէ ինթիխապաթընին սէրպէսթճէ իճրա օլընճատընա տա-իր բրէնսին վուգու պուլան պէյա-նաթընա բաղվէն Մ. Գարավէլօֆ, Զանգօֆ թարաֆտարլարը, վէ սա-իր մուխալիֆ ֆըրգալար՝ ինթիխա-պաթա իշթիրաքտան իսթինքաֆ իտտէֆքիլերինի պէյան էթմիշլեր իսէ տէ, հիւբիւմէթին Պուլկարիսթանին միսթէլիֆ թարաֆլարընտան ալ-տրը խապէրլերէ կէօրէ, Մ. Զան-գօֆ վէ Մ. Գարավէլօֆին պիր խայ-լը մէմուրլարը՝ մէմլէքէթին հէր թա-րաֆինը տօլաչարագ էհալիյի քէնտի ֆըրգալարընտան մէպուս ինթիխապ էթմէյէ թէշվիգ իտէյօրլար իմիշ։

Սոֆիա 21 սեպտ.— Իքի իւչ եէր-տէ վէ խուսուսի իլէ Բիլօ տաղընտա պուհուրա կէլէն պաղը քիւչիւք հայ-տուտ չէթէլերի ժամտարմալար ի-լէ թաագիպ օլընը յօր։ Բիլօ մանաս-թըրը պիր խայը ժամտարմալարին թահմը մուհաֆազասընա վաղ օլըն-մըշ տըր։

* * *

Պունտան ագտէմ Շարգի Բումէլի-տէ վագը Պէլօվա չըմէնտրֆէր մէ-մուրը Մ. Մօրիսի տաղա աշըրմըշ, վէ Շարգի Բումէլիտէն Պուլկարիս-թանա կէտիլէճէք թարիգ իւզէրին-տէ պիր չօգ հայտուտրգլար իճրա էթմիշ վէ շիմտիյէ գատար 16 քիչիլի թէլէֆ էյլէմիշ օլան մէշհուր բէիսը էշգըյա Անասթաշօֆ՝ ախիրէն ախղ ու կէրիճթ օլունարագ, պատէշ մուհաքէմէ իտամ ճէզասընա հիւքմ օլընմըշ տըր։

Հայտուտը մէրգում՝ բրէնս Ֆէր-տինանտա պիր խմիտտա թագտիմ իտէրէք խտամ ճէզասընտան աֆվ օլընմասընը բէճա իթմիշ իսէ տէ, բրէնսը միւշարէլէյէ՝ հայտուտը մէր-գումը պէօյէ պիր ափվա միսթա-հագ օլմատըղընը նազարը տըղգա-թա ալարագ վէ պունտան մատտա Պուլկարիսթանտա էնիտէն պաշ գալարընմըշ օլան հայտուտարա պիր գալարընմըշ էրվահ իսպէթէր մէրգումի հայտուտլարը՝ սոնրա մէ-ղիսիյ իսթիֆտա իսթիհսասընը գապուլ էթմէյէ դալ եօհաննայա պիր նամէ կէօնտէրմիշ տիր։ Ինկիլթէրա տէվլէթինին՝ Իթալիայը միւնֆէրիդ իթմէքսիզին միւմքին մէրթէպէ գալ եօհաննայը տախի խօշնուտ իթմէյէ զայրէթ խտէճէյի մէրվի տիր։

Իմբէրաթօր Կիլհելմ եազրնտա Պա-տէնէ կիտէճէյինտէն, բրէնս Պիզ-մարգըն մախտումը խարիճիյէ նազը-րը գոնթ Հէրպէրթ Պիզմարգ իմբէ-րաթօրը միւշարէլէյհին հուզուրընա չէգբզ, Աւսթրիա խարիճիյէ նազրրը գոնթ Դանօֆի իլէ Ֆրիտրիխշրուհէ-տէ ճէրէյան իտէն միւլագաթա տաիր պիր լայիհա իթա իթմիշտիր։

Գոնթ Դանօֆի տախի Վիէննայա ավտէթ իթմիշ օլուպ, բրէնս Պիզ-մարգ իլէ նէթիճէի միւլագաթընը իմբէրաթօրա արզ իթմէք իւզրէ Գօ-լաէնպուրկա կիտէճէք իմիշ։

Պէլգիտէն Տէպէյա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, միւլագաթը մէգքիւրէնին պաշրճա նէթիճէսի՝ Բուսիանին Պուլկարիսթանտա նու-ֆուզը պուլընմասընա Աւսթրիանին միւսաատէ իթմէսի մատտէսի օլ-մուշ տըր։

Տէլէ Նէ-ղընը գավլինճէ, Բուսիա՝ ճէնուպը ղարպի (Աւսթրիա—Մա-ճառիսթան) հուտուտընտա քեանին շրմէնտրֆէրլէրինին ալէսթի ու էսէ-վանթընը թէկրիտ իթմէք իչին պիր միլեօն լիրա թախսիս էյլէմիշ տիր։

Տիւնքի բօսթա իլէ կէլէն Էվրոբա կաղէթալարը՝ Ալէմանիա վէ Ֆրան-սա հուտուտընտա եէնի պիր Շնէօ-պէլ վագասը խապէր վէրիյօրլար։

Մէցտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէնլէրտէ Ալէմանիա հու-տուտընտա Ալէման բօյիսլէրի թարա-ֆընտան ասղ ու կիրիֆի օլընըպ, մուախիրէրն «էրպէսթ պրագրլան Մ. Շնէօպէլին 16 եաշընտա մախ-տումը՝ ալաֆր. սեպտին 14ինճի կիւնիւ Ալէմանիա հուտուտընտա պա-զը Ֆրանսըզլար իլէ պէրապէր Ալէ-մանիա ալէյհինտէ նիւմայիշթատա պուլընտրը կիպի, հուտուտ գա-զրգլարընտան պիրի իւզէրինէ տա-խի Ալէմանիա ալէյհինտէ հա-գարթամիզ պիր եաֆթա եաբ-ընտրըմըշ օլտրընտան, մահը մէգ-քիւրը 19ընճը կիւնիւ Ալէմանիա հուտուտընը կէչէր կէչմէգ թահմը թէվգիֆէ ալընըպ Մէց հապսխա-նէսինէ կէօթիւրիւմիշ տիր։

Թռն կաղէթասը պու վագանին չայանը էհէմմիյէթ օլմատըղընը, գե-բա Մ. Շնէօպէլին մախտումի պիր Ֆրանսըզ մէմուրը օլմատըղը կիպի, հէնուզ ապրլ պալիզ օլմամըշ պիր մէքթէպ չակիրտի օլտրընտան, Ֆը-բանսըզ չէհրլիսի պիրէ սայրմատը-ղընը պէյան իսթէյօր։

ՀԱՅՏՈՒՏԼՐԳ

Եվվէլքի կիւն Իզմիրտէն չէհրիմի-զէ վիւրուտ իսէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, պիր հայտուտ չէթէսի՝ Պուր-նապաթ ճիվարընտա կէզմէյէ չրգ-մըշ օլան 4 Ինկիլիզի էսիր թուռ-մուշ տըր։ Մումայէյհիմ Ինկիլիզերին պիրի՝ Մ. Շարլ Ուիթա-ըն մախտումը Մ. Օսկար Ուիթալ, իքիսի՝ Պանգը Օսմանինին սապրդ Ատալեա չիւպէսի միւտիրի միւթէ-վէֆքա Մ. Ուիլեամ Ուիլքինին իքի մախտումը վէ տէօրտիւնճիսի՝ միւ-թէվէֆքա Մ. Բօսէրթ Ուիլքինին պէտ-օյնէք մախտումը օլուպ, պունլար՝ 18 իլէ 23 եաշ արալարընտա տէլիգանլըլար իմիշ։

Էշգըյատի մէրգումէ՝ իշպու 4 էսիր իչիւն 10,000 լիրա թախլիս ագչէսի թարէպ իթմէքտէ իմիշլէր։ Հիւբիւ-մէթը մահալլիյէ՝ էսիրլէրին հայաթը թէհլիքէյէ տիւշմէմէք իչիւն չիմոնլիք հայտուտլարին թաագիպլենէ զապթիյէլէր սեվգ իթմէմիշ տիր։

* * *

Մանասթըր վիլայէթինտէ Սէրֆի-չէտէն իշար օլընտրղընա կէօրէ, մահալլի միւթէպէրանընտան պիր չօգ քէսան՝ հայտուտլար թարաֆընտան տաղա աշըրըմըշլար տըր։

* * *

Սէլանիք վիլայէթինտէ Սէրէզտէն իշար օլընտրղընա կէօրէ, ախիրէն 30 գատար հայտուտ Շուվի նամ գարիյէ իւզէրինէ հիւճիւմ իթմիշ իսէ տ

Ինկիլիզ զապթանընտան մրա-
լայ Եաթ իլէ պինպաչը Բիւզ՝ աւուն
սապահ չէհրիմիզ մուվասէլէթ իմ-
միչլէր տիր։ Մուսմանլըհիւմա՝ Ռու-
սիա վէ Աֆղան հուտուտընը թահ-
տիտ իմմէք իչուն հուտուտը մէղ-
քիւրէ ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։

——

Կալիցիատա Գրօնօ նամ մահալատ
պու քէրրէ պէօյիւք պիր բէթրլ
կալը մատէնի զուհուր իմմիչ օլուպ,
մէղքիւր կազ՝ 150 գատէմ նիւքսէք-
լիկ գատար ֆբղբրմագտա վէ
կիւնտէ եիւզլերլէ ֆբզը տօլուուր-
մազտա իմիչ։

——

Իմպալիանրն Նաբօլի չէհրինտէ գօ-
լէրա խասթալըը ազալմայա եիւզ
թուտմուշ իսէ տէ, տիկէր թարաֆ-
տան Ֆրանսանրն Գօրսիգա ատասրն-
տա պաշ կէսսէերկա պիր հաֆթա
զարֆընտա իլլեթը մէղքիւրէյէ 40
ֆլիչի թուտուլարագ 11ի վէֆաթ իմ-
միչ տիր։

——

Սիմլատան իչար օլընտրդրնա կէօ-
րէ, Էյուպ Խանյա պիրլէշմէք իւղ-
բէ Կամբէան մէվգիինտէն պիր մրգ-
տար նէֆէրաթը ապէրիյէ իլէ ֆի-
բար իտէն Աֆղան սէրտարը պու
քէրրէ հէրաթ գուրպինտէ Աֆղան-
լար թարաֆընտան դաթլ օլընմըշ
տրը։

Քէզալիք Աֆղան ասաքիրի իլէ
ասիլէր պէչինտէ չէտտա պիր մու-
հարեպէ վուգու պուլուպ, ասիլէ-
րին գօմանտանը Իսքէնտէր Խան է-
սիր տուչիւշ տիր։

——

—Պարա վալիսի Նաֆրզ բաչա
հաղրէթլէրի՝ սեպտ. 7 թարիխիլէ
եավէրը էքրէմ Տէրվիշ բաչա հաղ-
րէթլէրինտէ քէչիտէ էյլէտիկի պիր
թէէկրաֆտա, պու քէրրէ վիլայէ-
թը մէղքիւրէտէ հիչ նամ մահալէ
միվասէլէթլէ աշիրէթլէրին իսլա-
հրնա թէչպիւս իմթիխին, վէ
մէղքիւր աշիրէթլէր պէչինտէ պիր
վագտա հուսուլէ կէլմէք վէ սաիր
սանճագ աշիրէթլէրինէ տէ սիրայէթ
էյլէմէք իւզրէ իքքն սէկզ օլբան
սասքիրը Շահանէնին տէրշալ եէ-
թիշմէսիլէ աշայիրը մէրգումէնին
անիտէ տաղրլտրգլարը, վէ թա-
րաֆէյն բուէսարընն ճիմէկնին
տէրտէսթ օլընտրգլարը, վէ էլ-
եէվմ ասայիշ ու իմթիգամն մաթ-
լուպ տէրլեճէտէ պուլընտրդը պէ-
յան էյլէմիշ տիր։ Իչպու թէլէկ-
րաֆ՝ խաքիրան Շահանէյէ արզ օ-
լընմըշ տրը։

—Պարութխանէի ամիրէ միւտիրի
Սապիհ բաչա հաղրէթլէրի՝ Մաւ-
զեր թիֆէնքլէրինի թէսլիմ ալմագ
իւզրէ կէչէն ճումա կիւնիւ Պէրլի-
նէ ապիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Մահքէմէի իսթիհաֆ միւտտա-
հի ումումիլիկի մուավինլէրինէն
Մէմմուհ պէյին հիւսնիւ խրտէմա-
թրնա միւքեաֆաթէն մաչրնա
զամմ վուգու պուլմուշ տրը։

—Էսրինտե չէհրինին հավա կազը
իլէ թէնվիրի ալուզումը՝ պու քէրրէ
Էսրինտէ վալիսի հաճի Իզզէթ բաչա
հաղրէթլէրի թարաֆընտան Պաղը
Ալիկ արզ իսրմիշ, վէ պու պապ-
տէ լազըմ կէլէն իմթիյազը խմթիհ-
սալի իչուն հիւքիւմէթը Սէնիյէ յէ
միւրաճաաթ օլընմիշ տրը։

—Տէրսաատէթ մէքթաթիպը ալի-
յէ վէ խուսուսիյէտինտէ հէր սէնէ
իճրա օլրնան թէվղիի միւքեաֆաթ
զիխնէթլէրինին վիլայաթ վէ սան-
ճագլարտա տասխ թասմիմի խու-
սուսը լազըմ կէլէնլէրէ էմր ու իչար
պույրրմիշ տրը։

—Մագամը Սատարէթ եավէրլէ-
ընտէն գօլ աղասը Մէհմէտ պէյին
էօհտէսինէ պինպաչըրգ ըութպէսի
թէվմիհ պույրրմիշ տրը։

—Ինկիլթէրա խարիճիյէ միւսթէ-
շարը էսպաղ Սըր Զարլս Տիլքին կէ-
լէճէք ճումա կիւնիւ Տէրսաատէ-
թէ կէլէճէյի խապէր վերիլիյօր։

—Թէպաան տէվլէթը Ալիէտէն
օլուպ Վիէննա չէհրինտէ միւթէ-
մէքքին պուլընան Եահուտիէր՝ ախի-
րէն ինչա իմմիչ օլտրգլարը պիր
սինակօկար էվվէլքի հաֆթա ճումա
էրթէսի կիւնիւ ըէսմէն քիւչատ իմ-
միչլէր տիր։

Իչպու ըէսմանէ Վիէննա սէֆարէ-
թը Սէնիյէսի մէմուրլարը իլէ Օսման-
լը թէպասը օլան Եահուտիլէր, պիր
խալը Աւսթրիա մէմուրլարը վէ զէ-
վաթը սաիրէ հազրը պուլունրպ,
խախամ Բաբօ էֆէնտի թարաֆընտան
զաթը հաղրէմը Բաուիշահի ի-
չիւն տուպար օգունմըշ տրը։

—Էրզնէքէօյու վէ Գարթալ վէ ճի-
վարընտա զուհուր իմմիչ օլան ֆի-
լօգսէրա խասթալըրընա պիր չարէ
պույրնմագ իւզրէ Տախիլիյէ նէզա-
ըէթլինտէ Իզմիր վալիսի էսպաղ Ա-
լի բաչա վէ Սաիհ էֆէնտի հաղա-
բաթը իլէ միրալայ Պօնկօվքի, մէր-
քէզ զբրաաթ միւֆէթթիչի ճէմալ վէ
Նուրաի Տէվլէթ մուավինլէրինէն
Մէհմէտ պէյլէր իլէ Մ. Գարէլտէն
միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը մախսուս
թէչքիլ օլընտրդրը Թուրէ եաղրյօր։

—Ախիրէն Իզմիր վէ ճիվարընտա
չէտտա եաղմուրլար եաղարագ, չէհ-
րը մէղքիւր օսդաղլարը կէօղ հալինէ

կէլիպ Գարաճաչ վէ Կէօղթէբէյէ
սասթալարճա կիտիպ կէ-ինէմէ-
միչ տրը։ Պիր խայը խանէ վէ
տիւքքանլարը սու պասրպ 15,000
լիրալըգ խասարաթ վագը օլրդը
կիպի, 3—4 քիչիի տախի սէլ կէօ-
թիւրիպ թէլէֆ իմմիչ տրը։

Իզմիր վիլայէթինտէ Զաղ գաղա-
սընտա տախի չէտտա եաղմուրլար
եաղրպ 50 տիրհէմ աղբրլրդընտա տօ-
լու տախի տուչմիւշ օյտրդընտան,
1 ճամի, 1 մէտրէսէ, 20 իւզիմ
սէրկիսի վէ պաղը խանէլէր խարապ
օլմուշ վէ իքի Իսլամ տախի սէլ
կէօթիւրիւպ պօղմուշ տրը։

—Հիճազ էշալիսինէն օլուպ Ա-
մասիայա նէֆի իտիրմիշ օլան միւէղ-
զին հաֆրզ Էմին էֆէնտի հագդրն-
տա աֆվը Շահանէ սուտուը իմմիշ
վէ մումանիլէյհին հիճազա իատէսի
էմր ու ֆէրման պույրրմըշ օլմաղլա,
քէյֆիյէթ՝ Տախիլիյէ նէզարէթին-
տէն Սիվաս վիլայէթինէ պա թէլէկ-
բաֆ իչար գբրրմըշ տրը։

—Սիվաս վիլայէթինտէ արապա
վէ հայվանաթտան ալընմագտա օլան
տուխուլիյէ ըէսմէնին քիւլլիյէն էլ-
դասընա պիլիսթիրան իրատէի Սէնի-
յէ սուտուը իմմիշ տրը։

—Իտարէի Մախսուսէնին՝ պիր
գաթ տաճա իսլահը ահվալի վէ
միլլի պէօյիւք պիր վաբօր գուման-
եասը հալինէ իիբարը հագդրնտա
իտարէի մէղքիւրէ միւտիրի համոի
բաչա հաղրէթլէրի թարաֆընտան
թանզիմ իտիրմիշ օլան լայիհա Նա-
ֆիա Նէզարէթինտէ միւթէչէքքիւլ
գօմիսիօնը մախսուստա էլան թէտ-
գիգ իտիրմէքտէ օլուպ, Նէթիճէի
թէտգիգաթ՝ եագընտա մէճլիսը
խասսը վիւքէյատ արզ օլընմագ
տրը։

—Թ. Հէրէֆէրը պէյանընա կէօ-
րէ, Տէրգօս սուլընը Սթամպօլ ճի-
հէթինէ ագտրրըլմասը իչուն Սու
գումբանեասընը իսթիխտամ իտէ-
ճէյի խատէմէ վէ մէմուրինին ֆէս
կիտիկէրի վէ գբյաֆէթէրինին տա-
խի Օսմանը գբյաֆէթինէ միւտասիլ
օլմասը խուսուսը թահթը գարարա
ալընմըշ տրը։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ
Պէչիքթաշ սահիլինտէ 50 եաչարընտա
պիր Իսլամնաչը զուհուր իմ-
միչ օլուպ, միւճուտինտէ չիպկէրի
պիր էսեր կէօրիւլմէտիկի կիպի,
իւզրինտէն 400 զրուշ գատար տա
բարասը չբգմըշ տրը։

—Գարասի վիլայէթինտէքի պօրա-
սիթ մատենինին իմթիյազը իս-
թիհսալ իմմիշ օլան Մ. Տրմալէօրիւն
շերիքի Մ. Կրուպպէր՝ կէչէն ճումա
կիւնիւ Պէօյիւքտէրէտէ վէֆաթ իմ-
միչ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՏԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 սեպտ.

Ինկիլ. էսկամը Ինկ. Կիր.	101-9/16
Օսմ. էսկամը աչրլարը	13-11/16
» » գաբանը	13-5/8
» » Սէրի Ա.	21-1/2
» » » Գ	14-
» » » Ս	13-1/2
Օթօման 1871	74-1/4
Օստանկը Գանգասը	9-5/8
Ռուսիա իսթիգրազը	95-1/2
Մը ըը ռուս. մութթահրտէ	74-3/8
» իսթիկազը	98-
Տանրա Սանիյէ Մըսրը	71-1/2
Ռուիլա իսթիգրազը	94-3/4
Մա ճառ. իսթ. էսկամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-57·40

—

Բարիզ 26 սեպտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	81-25
» » 4½ %	109-85
Լէնի Օսմ. էսկամը աչրլարը	13-85
» » » գաբանը	13-85
Մէյդանէյէ	
Սէրի Գ.	-
» Ս.	13-70
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	34-
Օսմանլը Բէյթիսի էսկամը	-
» Գանգասը	492-50
Գրէտի Լիոնէ	563-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1370-
Լիոն ազսիոնը	1255-
Սիւէյշ ազսիոնը	1991-25
Ռուսիա 5 % 1877	100-
Իթալիա էսկամը	98-32½
Մբսբր Ֆոնտ. մութթահրտէ	379-37½
Եունան 5 % 1879	359-37½
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-41

—

Վիէննա 26 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	126-
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	17-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ում. տիւն ազ. գաբ.	15-13
» » » էն եիւքսէք	15-14
» » » էն աչաղը	15-12
Գու սապահ աչրլարը	15-10
Իսթիգրազը սաթիլի տիւն գաբ.	36-27
» » » էն եիւքսէք	36-28
» » » էն աչաղը	36-26
» » » աչրլարը	36-22
Մբսբր մութթահրտէ գաբ.	-
Գու սապահ աչրլարը	-
Սէրի Ա.	22-
» Գ.	14-
» Գ.	15-10
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	35-25
Ագչէ ֆիզի	8-
Բէրօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	25·

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-30
Սթամպօլ պանգասը	5-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-
Թրամվայ	3-25

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-16
Մէթալիք »	98-
Պէշլիք »	103-
Ալթընըգ »	103-
Ինկիլիզ լիրասը	110-35
Ֆրանսըզ ալթունը	87-37
Բօլ	90-31
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	10-10

ԹԱՍԹԻՃ ՖԵԱՂԸՏԸ

20) լէք քեաղըտ	
50) » »	15-20
100) » »	
300)» »	
1000)» »	15-15
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

Խաղինէի Խասսա Շահանէ
ճանիպը ալիսինէն

—

Երզագ անպարը իչուն ալընճագ
միւթէնէվ տագիգին միւնագասա-
սընա իչպու կլլուը բուսմինին օնտէօր-
տիւնճիւ բազար էրթէսի կիւնիւ
պազչանաճաղընտան, թալիպ օլան-
լարը եէվմը մէղքիւրտէ Խաղինէի
Խասսա Շահանէյէ կէլմէկերի իլան
օլունուր։

10 իյլուլ 303 3—2

Մալիյէ խաղինէի ճէլիլէսի խտա-
բէսինտէ պուլընան էմլաքտան Գա-
լաթատա Մօմխանէ իսքէլէսինտէ
քէանն օլուպ մուգատէմա Մէսա-
ժբրի գումանեասընա լյճար իսիր-
միչ օլան մահալին միւտտէթը իսդ-
բրը սէնէի հալիյէ թբչրինը ասնսի-
նին 12ճճի կիւնիւ խիթամ պուլա-
ճաղը ճիհէթլէ, մահալը մէղքիւրը
օ թարիխտէն իսթիպարէն խմիդճ-
բրնա թալիպ օլանլարը վէ չէրաֆ-
թը իսթիճաբը պիլմէք իսթէյէնէր-
էն չիմտիտէն Խաղինէի միւշարէյէ-
հա Աչար վէ Ռուսումաթ իտարէի
ումումիյէսինէ վէ եախսա Ֆիրէճ
գաբուսը կէսմբիկի նէզարէթինէ
միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլու-
նը։

10 իյլուլ 303 7—2

Ճէզաիրը-Պահրը-Սէֆիա վիլայէ-
թի միւլհագաթրնտան Միսիրի սան-
ճաղընրն 303 վէ 304 սէնէլերի զէյ-
թուն էօշրու՝ թբչրինը սանի իսթի-
տասրնտան իհսալէ օլունմագ իւզրէ
2 սէնէլիք օլարագ գազա գազա մա-
հալինճէ միւզայէտէյէ չբգարբլտը-
ղընտան, թալիպ օլանլարրն մահա-
լինէ վէ եա Մալիյէ Խաղինէի ճէլի-
լէսինտէ Աչար վէ Ռուսումաթ իտա-
բէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյ-
լէմէլերի իլան օլունը։

10 իյլուլ 303 7—2

Քէօթահէա սանճաղը միւլհագա-
թրնտան կէտոս գազասընն 303
սէնէսի բալամութ էօշրու՝ իյլուլն
15ինճի կիւնիւ գարարտատէսի քէ-
շիտէ օլունմագ իւզրէ մահալինճէ
միւզայէտէյէ չբգարբլարագ 60,000
ղրշ.ա թալիպի էօհտէսինտէ պու-
լունորդընտան, պունա զամմ իթմէք
իսթէյէնէրին մահալինէ վէ եա Մա-
լիյէ Խաղինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ
Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ
միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

12 իյլուլ 303

Գարասի վիլայէթի միւլհագաթրն-
տան էմիուտապատնահիէսինին 303
սէնէսի բալամութ էօշրու միւզայէ-
տէյէ չբգարբլաճաղը մուգատէմա
իլան խտիրմիշ իտի։ Էօշրը մէղքիւրը
121,000 ղրուշա բէյ թահթընտա օ-
լարագ իյուլը Զընճը կիւնիւ գա-
բարտատէսի չէքիմիշ օլաճաղընտան,
եէվմը մէղքիւրտէն իմիպարէն պիր
հաֆթա զարֆընտա պունա 100տէ
պիր վէ տաճա զիյատէ զամմ իթմէք
իսթէյէնէրին մահալինէ վէ եա Մա-
լիյէ Խաղինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ
Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ
միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

12 իյլուլ 303

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ
ՎԷ ԻՖԹԻԽԱՐ ՏԻԲԼՕՄԱԼԱՐԸ

ELIXIR GREZ

Գրնագընա-գօգա վէ բէբսին իլէ Թէր-
թիպ օլունմըշ տրը։ Հէր խասթախանէ-
տէ գուլանընը։ Աղ կիւն զարֆընտա
մկյտէ ֆէսատլարընը, հազմընզլընը,
էքչիկյտ, իշթահսըզլընը, գանսըզլընը,
եիւրէք պուլանթըլարընը վէ սարէյի
տէֆի իտէր։

Պու իլաճ Բարիզատ Լա Գրիւյէր սօ-
գաղընտա 34 նումէրօտա էֆզանը Բ.
Կրէզ Նէգոցինտէ վէ պիէմիմէ էֆզանը-
լարտա պուլընը։

ԵՐՄԻ ՍԷՆԷԼԻԷ ՄՈՒՎԱՖԱՔԱԳԻԾԷԹ
ՆԷԹԱՑԻՃԸ ԹԷՏԱՎԻԾԷԼԻ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ

(Պրուսա գուբրպինտէ)
ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԾԸ

ՊէյբրզծոմԲ ՈՀԷ

11 ՍԷՊԷՐ 1304 ԹԱՐԻԽԻՏԼԷ ՄԻԽՎԷՐԱԽ

ԻՐԱՏԻ ՍԷՆԻԾԷ ԻԼԼԷ ԻՄԹԻԾԱԶ.

Բարիզ, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆիլա-
տէլֆիա, Ամվէրս, Ֆրանգֆօրթ սէր-
կիի ումումիէրինտէն միւքեա-
ֆաթլար.

Եվրօբատան կէլէն մատէն սուլարընտան իսթիւն օլան Զիթլի սույը՝ Թիճարէթ նազրը բաչա հաղրէթլերի թարաֆընտան մէմուրէն կէօնտէրիլէն Տօգ. Արակեան էֆ.-ին կէօղիւ էօնիւնտէ շիշլերէ վաղ օլուրը. հէր շիշէնին իւզրինտէքի քեաղրա (էթիքէթ)՝ միւֆէթթիչ թապիպին իմզասը յա միւմզի օլմասը լազմ կէլիպ, էհլի՝ պու բէմմ իմզասը համիլ օլմայան շիշէյի բէտտա իթմէլի տիր, գիրա բիյացատա Զիթլի սույունընն ԵՐԷԿԵՆԻՆ համիլ օլան վէ լաքին սաղլ օ սու օլաղը շիւպհէլի պուլընան սուլար չօգ վար տրը։

Իչպու մատէն սույը՝ հազմա մախ-
սուս օլան ալէթ իլէ գարաճէկէր խաս-
թալըգլարընը, մէսանէտ հասըլ օլան
թաշ խասթալըգընը, նիքրիսի, ճէքէր
իլէթինի վէ եիրէք վէ սաիրէ կիպի
ազալարրն մահֆուզ օլաղը զարլարրն
թըգանմալարընը տէֆ ու թէտտամի ի-
տէր։

Զիթլի խույունրն իչիմի պաղը սու-
լար կիպի թաղը օլաղընտան, իչ-
ճէք սուլար՝ պա խուսուս գալէրա վէ
սաիրէ կիպի խասթալըգլար զէմանընտա
պօղուգ վէ պուլաչրգ օլաղրգլարընտա,
մէղքիւր Զիթլի սույը սուֆիրատա տա-
խի ատէթա սու կիպի բէք կիւզէլ ի-
չիլիր։

Սըհհէթ ու ֆիկիյէթլէրինէ տիգգաթ-
լը վէ մէրգալը օլանլար՝ Զիթլի սույընը
սարնիճ, պէչնտ վէ սաիրէ սուլարընա
թէրճիհ իտէճէքլէր տիր, զիրա մէգ-
քիւր սարնիճ, պէչնտ վէ պունա միւմա-
սիլ սուլարտա ֆէրէղ տէխնիկէն ուֆագ
գուրուլար չօգ պուլընը։

Զիթլի սույը՝ եէմէյի գօլայ համմ իթ-
տիրիպ, միւճուտէքի ալէթլերի տէ
մունթազամ պիր սուրէթտէ իչչէթտի-
րիր։ Պիպէրօն իլէ պէպէչէն չօճուգլա-
ը սիւտտէն քէսմէք իչիւն մէգքիւր սու
բէք պիրապիր կէլիր։

Զիթլի սույը՝ մէնպաքընտան հաֆթա-
տա իքի տէֆա կէօնտէրիլտիկինէն,
տէրօղիթ-օլարտա հէր վագրթ թագէսի
պուլունը։

Իչպու մատէն սույը Տէրսաատէթտէ
ճէլալ պէյ խանընտա գումբանեանրն
մէրքէզի օլան 13 նումէրօլը մաղազա-
տա, վէ գումբանեանրն չիպկէլերի օլան
Պէյօղլունտա 169 նումէրօլը Տէլլասու-
տա էֆզանէսինտէ Մ. Ալիբրանտի-
տ, Սթամպօլտա եէնի ճամիտէ 24
նումէրօլը Մ. Մէրքքի էֆզանէսինտ-
տէ, Ճըրազլ օղլունտա Իրան սէֆարէթի
գուրպինտէ Թէրճէման էֆզանէսինտ-
տէ, Վէզնէհիլերտէ Աչրգ պաշ էֆզա-
նէսինտէ, Գալաթատա Մալթըզ սօ-
գաղընտա 34 նումէրօտա Թիճճար Մ.
Մանօլաթօտա, Պէչիքթաշտա մէրքէզ
էֆզանէսինտէ, Թարապիատա Սավա
Սբանօբուլօ էֆզանէսինտէ, Պէօյիւք-
տէրէտէ Թիճճար Սօֆիրաքի Թէոխա-
բիտտէ, Գատրքէօյտէ էֆզանը Լէոնի-
տա Անթիբատա, Իսկիւտարատա Ահմ-
ատիպտէ էֆզանը Սթավրաքի Նուրլը-
բուլօտա Ֆիրուխթ օլունը վէ պօշ չի-
չիլէր կէրի ալընը։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ
ԲԻՒՐԿԱԹԻՖԻ

Նամբյա ինդրպագ վէ պասուլը տէֆ իտէն էէնի պիր իլաճ.

Պու իլաճ կիպի մուհասէնաթը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընն Թա-
պիպի մուալիմ Տօգթ. Ֆոն Լաուէր իլլ տիկէր պինդրճէ մէշհուրը
աթքպպա Թարաֆընտան մուսատագ բէք ազ մուտիճէ վար տրը։

Իչպու բիւրկաթիֆ (մաքրոդական) ինդբպագ, խաճ, պասուր,
միյտ խասթալըգլարը, եէմէյի համմ իտէմէմէլիք, էնմէ, գայ, եիւ-
բէք ազրրսը, սանճը, տրգ նէֆէս վէ զարրհիմ խասթալըգլարընա
գարշը եէկանէ իլաճ օլուպ, եօլճուլյա տա էն ալէա պիր տօսթ մա-
գամընտա տրը։

Պունտան պիր եիւքսիւք մէգտարը չիրինկայա գօնուլբպ իհթի-
գան օլունտրգտա, տէրագապ վէ իքի տագբգատա պիր ամէլ կէ-
թիրմէկի քեաֆի տիր։

Միւսսիկ (բիւրկաթիֆ) իլաճլարրն վէ թուլումպալը չիրինկանրն
սուի խթիհալինտէն հասըլ օլան նէթիյէճը վախիմէտէն սագընմալը
տրը։

Պու իլաճ էֆզանէլարտա սաթըլը.

1 չիշէսի՝ 1 մէճիտկէ, եարըմ չիշէսի եարըմ մէճիտկէ, վէ չի-
րինկասը տասխ եարըմ մէճիտկէյէ տիր։

Հէր պիր չիշէտի 30 չիրինկալըգ գատար իլաճ վար տրը։

Թէքմիլ Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան իշչուն տէբօղիթօ մէմուրը,
Լտրինէտ Զընտան ալթը սօգաղընտա 53 նումէրօլը մահալտէ Թ.Օ.
ՇՄԻՏԷԿ։

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Գասթօրիասին
5 նիմէրօլու էֆզանէսինտէ ֆիրուխթ օլունը։

1732 ՍԷՆԷՍՈՒՆՏԻ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԻՐՆԵՐԻ ԹԷՍՈՒՆ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԼՕՆԼԻԲՈՒ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Իսթիյաթ ազչէսի	Լա. լբ. 1,000,000
Հասրլաթը սէնէվիյէ	» » 1,000,000
1885 դէկտ. 31է գատար թազմին օլրան զա-բար վէ զիյանլար	» » 15,000,000

ԱՀԵՐԻ
ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաչա խանընտա Նօ. 8

ԿԵԱՆԳ. ԱՃՈՒՄՆ 4 ԳԵՂ. ՄԱԶԵՐՈՒ.

ՄԷԼԼՐՈՔ

ՄԱԼՕԵՐՈՒ ՄԱԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ

Իրապէս իրենց առչի թարմ գոյնին կը դարձուցէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը զադրեցուցէ անոնց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացուցէ թիւիր, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։
Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիս Եօրք։